NYC Housing Connect

Guía de ingresos

Solicitud de vivienda asequible:

Guía de ingresos del solicitante

ACERCA DE ESTA GUÍA

Sus ***ingresos*** son una parte importante de su solicitud de vivienda asequible.

Esta guía explica cómo se calculan sus ingresos para la solicitud de vivienda asequible.

Esta no es una solicitud de vivienda. No le indicará si obtendrá un apartamento. Pero puede ayudarle a dar respuestas exactas sobre sus ingresos.

Si lo invitan a una ***entrevista*** debe llevar documentos para confirmar toda la información que contiene su solicitud.

Las palabras en ***cursivas negritas*** se explican en la página 10 en "Términos útiles".

ADENTRO:

¿QUÉ SON LOS INGRESOS? _____ **2**

¿QUÉ INGRESOS SE INCLUYEN? _____ **3**

INGRESOS DE EMPLEO _____ **4**

INGRESOS DE TRABAJO POR CUENTA PROPIA _____ **5**

INGRESOS DE OTRAS FUENTES _____ **7**

INGRESOS NO INCLUIDOS _____ **8**

PREGUNTAS FRECUENTES _____ **9**

TÉRMINOS ÚTILES _____ **10**

Exención de responsabilidad: Este documento está destinado únicamente a proporcionar información general. El contenido se basa en el Manual de Ocupación del HUD 4350.3 y las Directrices de Mercadeo de HPD y HDC. Los ejemplos de los ingresos no describen todas las situaciones financieras posibles.

¿Qué son los ingresos?

¿Recibe dinero de...

- un empleo o de más de un empleo?
- trabajo por cuenta propia?
  Ejemplos: Conductor de taxi, estilista, artista independiente
- otras fuentes de manera ***regular***?
  Ejemplos: Manutención de menores, beneficios por desempleo, Ingreso Suplementario de Seguro Social (SSI), pensión

Este es ***ingreso***. Es necesario que sepa cuánto dinero recibe como ingreso para solicitar una ***vivienda asequible***.

PASOS PARA CALCULAR LOS INGRESOS:

1 **Identifique todas sus fuentes de ingresos.**

Ingresos del **empleo** (p. 4)

Ingresos de **trabajo por cuenta propia** (p. 5)

Ingresos de **otras fuentes** (p. 7)

2 **Convierta los sueldos en totales anuales.***

Los sueldos por hora de un empleador antes de descontar los impuestos y otras deducciones.

Ingreso bruto indicado en el recibo de pago de salario (pago semanal, cada dos semanas, etc.)

El dinero ganado de trabajo por cuenta propia se debe calcular como **ingreso NETO, que es el monto que queda después de descontar los gastos de la empresa y otros gastos.*

3 **Sume los ingresos de todas las fuentes para obtener su *ingreso total anual.***

Hay diferentes maneras en las que puede recibir ingresos.

Algunos ejemplos:

- Un cheque de pago cada 2 semanas
- Propinas en efectivo en cada turno
- Cualquier tipo de pago semanal o mensual, tal como manutención de menores, pensión o beneficios por desempleo
- Bono navideño de cada año

Los ingresos pueden tener diferentes nombres.

Algunos ejemplos:

- Salarios
- Sueldos
- Ganancias salariales
- Pagos

Todos este dinero es ***ingreso***. Debe incluirlo en su solicitud de vivienda asequible. Si asiste a una ***entrevista*** para obtener vivienda asequible, debe llevar documentos para confirmar sus ingresos.

RECUERDE

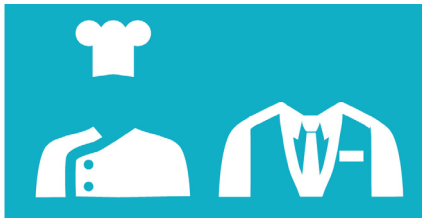
En toda esta guía puede encontrar más información sobre las palabras en ***cursivas negritas*** en la página 10 en “Términos útiles”.

¿QUÉ INGRESOS SE INCLUYEN?

¿Qué ingresos se incluyen?

Hay 3 tipos principales de ingresos en la solicitud de vivienda asequible.

1. INGRESOS DE EMPLEO



Dinero que recibe de un empleador. Incluye propinas, bonos, horas extras y otros tipos de pagos. Si recibe un formulario de impuestos W-2, ese dinero equivale a los ***ingresos de empleo.***

En la solicitud, incluya el monto antes de la deducción de impuestos y otros montos (***ingresos brutos***).

Por ejemplo:

- Salario anual
- Los sueldos, incluyendo el dinero en efectivo que le hayan pagado de manera ***regular***
  Ejemplos: Semanalmente • Cada 2 semanas • Dos veces al mes • Mensualmente
- ***Trabajos ocasionales o episódicos*** para un empleador
  Ejemplos: Trabajos de fin de semana para una empresa de servicio de banquetes • Trabajos de atención médica per diem (por día) para un hospital o agencia
- Trabajo de temporada
  Ejemplos: Minorista de temporada navideña • Trabajo de verano para una compañía de instalación de techos
- Propinas
- Pago de vacaciones
- Horas extras
- Bonos y comisiones que recibe regularmente

2. INGRESOS DE TRABAJO POR CUENTA PROPIA

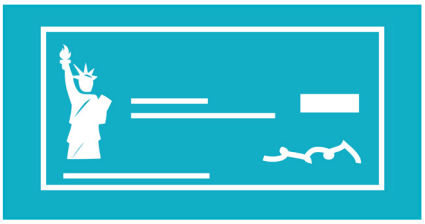
Todo el dinero que recibe en un año por realizar trabajos por cuenta propia, como trabajador o contratista independiente.

En la solicitud incluya el monto después de la deducción de los gastos de negocios y otros gastos (***ingreso neto***).

Por ejemplo:

- "Ingresos (o pérdidas)" de la empresa en su declaración de impuestos
- Ingresos por ser propietario de su empresa
- Trabajador independiente
  Ejemplos: Escritor o artista a quien le pagan directamente los clientes
- Ser un contratista o consultor independiente
- Ser un proveedor de servicios independiente
  Ejemplos: Conductor de taxi que alquila o es propietario del automóvil • Estilista que alquila un espacio en un salón
- Trabajo de temporada u ocasional por cuenta propia
  Ejemplos: Servicio de limpieza de casa que paga directamente el propietario • Administración de un negocio de servicio de banquetes propio durante el verano

3. INGRESOS DE OTRAS FUENTES



Todo el dinero que recibe en un año en pagos regulares, pero no por trabajo. Por ejemplo: manutención de menores, seguro social, seguro por desempleo o pagos de intereses.

En la solicitud, incluya los ingresos de otras fuentes solo si los recibe ***regularmente*** (semanalmente, mensualmente, anualmente, etc.).

Por ejemplo:

- Pensión alimenticia
- Pagos de anualidades
- Reservas de las Fuerzas Armadas
- Manutención de menores
- Dividendos
- Seguro por discapacidad
- ***Ingresos derivados de donaciones***
- ***Intereses provenientes de bienes***
- Pensiones
- Asistencia pública (PA)
- Ingresos por alquiler de propiedades
- Seguro Social o SSI
- Beneficios por desempleo
- Asistencia Social
- Compensación del trabajador

INGRESOS DE EMPLEO

1. Ingresos de empleo

Los ingresos de empleo son el dinero que gana por un trabajo. Es lo que un empleador le paga, antes de descontar los impuestos u otras deducciones (***ingresos brutos***). En su solicitud incluya el monto de todo un año (***ingreso anual***). Para saber cómo incluir los ingresos de su propio negocio, vaya a la página 5 y consulte “Ingresos de trabajo por cuenta propia”.

¿Usted o alguna de las personas que vivirá con usted recibe ingresos de...?

- ☐ Un salario anual
- ☐ Sueldos por hora, por día o por semana
- ☐ Recibir pagos en efectivo
- ☐ Propinas
- ☐ Trabajos ***ocasionales o episódicos*** para un empleador
  Ejemplos: Trabajo para una empresa de servicio de banquetes • Trabajos de atención médica per diem (por día) para un hospital o agencia
- ☐ Trabajo de temporada
  Ejemplos: Minorista de temporada navideña • Trabajo de verano para una compañía de instalación de techos
- ☐ Pago de vacaciones, horas extras, bonos o comisiones

Estas son fuentes de ***ingresos de empleo.*** Si respondió si a cualquiera de los anteriores, incluya los montos en la parte “Ingresos de empleo” de su solicitud.

CÓMO CALCULAR EL INGRESO ANUAL

Es importante agregar todos sus ingresos en un total anual o por año. Si recibe un pago regular (semanal, cada 2 semanas, dos veces al mes, etc.) debe seguir estos pasos importantes para determinar su ingreso anual.

Nota: Si presenta la solicitud en línea en NYC Housing Connect, no necesita hacer este cálculo. Sucede automáticamente mientras llena la información de sus ingresos en el perfil.

Opción 1: Convierta los salarios por hora en ingreso anual:

$ que a usted le pagan por 1 hora

 # horas que generalmente trabaja en 1 semana

X **# semanas** que generalmente trabaja en 1 año

= ingreso anual

Opción 2: Convierta los sueldos que le hayan pagado de manera regular a su ingreso anual.

¿Con qué frecuencia le pagan?

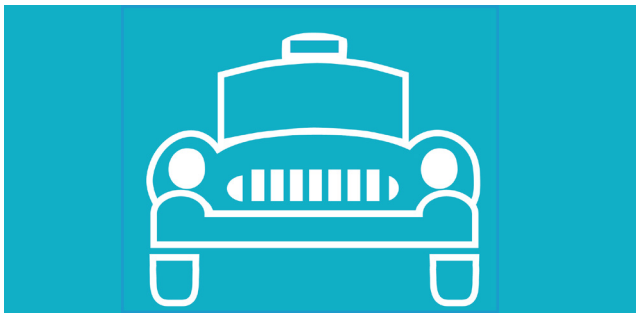
- **Cada semana:**
  $ pagado cada semana x 52 = ingreso anual
- **Cada 2 semanas:**
  $ pagado cada 2 semanas x 26 = ingreso anual
- **Dos veces al mes:**
  $ pagado dos veces al mes x 24 = ingreso anual
- **Una vez al mes:**
  $ pagado cada mes x 12 = ingreso anual

RECUERDE

Los ingresos por empleo deben ser antes de descontar los impuestos y otras deducciones. (Esto se conoce como ***ingreso bruto***). Debe incluir los ingresos brutos de cada empleador durante todo el año.

INGRESOS DE TRABAJO POR CUENTA PROPIA

2. Ingresos de trabajo por cuenta propia



Los ingresos de trabajo por cuenta propia son todo el dinero que gana en un año por realizar trabajos por cuenta propia, como trabajador o contratista independiente. En su solicitud incluya el monto de todo el año menos los gastos de negocio (***ingreso neto***). Si no gana el mismo monto cada año, también consulte “Cálculo del ingreso anual de trabajo por cuenta propia” en la siguiente página.

¿Usted o alguna de las personas que vivirá con usted...?

- ☐ Recibe formularios de impuestos 1099
- ☐ Propietario de su empresa
- ☐ Trabaja como proveedor de servicios independiente
  Ejemplos: Conductor de taxi que alquila o es propietario del automóvil
  • Estilista que alquila un espacio en un salón
- ☐ Realiza trabajo independiente
  Ejemplos: Artista, escritor o diseñador gráfico que recibe pago directamente de los clientes
- ☐ Trabaja como consultor o contratista independiente
  Ejemplo a continuación
- ☐ Trabaja por cuenta propia ocasionalmente o por temporadas?
  Ejemplos: Servicio de limpieza de casa que paga directamente el propietario • Cuidado de niños que paga directamente la familia • Administración de un negocio de servicio de banquetes propio durante el verano

Estas son fuentes de ***ingresos de trabajo por cuenta propia.*** Si respondió sí a cualquiera de los anteriores, introduzca “cuenta propia” en la parte del empleador de la solicitud y reporte los montos de ingresos netos.

CÓMO CALCULAR LOS INGRESOS DE TRABAJO POR CUENTA PROPIA

1. Empiece con el monto total de dinero que ingresa a su empresa en un año. (En su formulario de impuestos 1099, esto es “recibos brutos”).
2. Reste los gastos de la empresa y cualquier otra deducción.
3. Este es su ***ingreso neto de trabajo por cuenta propia***.

¿Qué es un contratista independiente?

Un ***contratista independiente*** es una persona a quien contratan otras personas para realizar determinado tipo de trabajo cuando lo necesitan. Generalmente el contratista y la persona que lo contrata tienen un acuerdo o contrato.

Ejemplo: Nicole la pintora

Nicole es pintora y trabaja como ***contratista independiente***. Ella tiene sus propias brochas, escaleras y otros materiales y las personas la contratan para pintar apartamentos. Antes de empezar el proyecto, se pone de acuerdo con el cliente sobre la cantidad que le pagará por hora y firman un contrato. Cuando Nicole termina el trabajo de pintura, ella le informa a la persona cuántas horas trabajó y la persona le extiende un cheque o le paga en efectivo.

RECUERDE

En la solicitud, el monto del ingreso de trabajo por cuenta propia debe ser **después** de descontar los gastos de la empresa y otros gastos. Esto se llama ***ingreso neto***.

CÁLCULO DEL INGRESO ANUAL DE TRABAJO POR CUENTA PROPIA

Es posible que no gane el mismo monto exacto de dinero por el trabajo por cuenta propia cada año. Está bien. Siga estos pasos para calcular su ingreso anual de trabajo por cuenta propia.

1. Necesitará las declaraciones de impuestos de los últimos 3 años consecutivos como trabajador por cuenta propia en este tipo de trabajo.
   - *Si no tiene información de 3 años, use la información de los últimos 2 años consecutivos.*
2. Revise los montos netos de ganancia en las declaraciones de impuestos.
   - *En una declaración de impuestos, vea la línea 12 "Ingresos (o pérdidas) de la empresa".*
   - *En el formulario de Anexo C (Schedule C), vea la línea 31 "Ganancia (o pérdida) neta".*
3. ¿Piensa que este año ganará aproximadamente la misma cantidad de dinero que los años anteriores? Si la respuesta es sí, calcule el promedio e incluya el resultado en la solicitud. (Consulte a continuación cómo calcular el promedio).
4. ¿Espera que este año la cantidad de dinero que gane sea diferente de lo que ganó en años anteriores? Si la respuesta es sí, incluya el monto que espera ganar este año.
5. Si usted perdió dinero un año, use $0,00 para ese año. No use números negativos. Para obtener más información consulte "Acerca de los promedios" a continuación.
6. Asegúrese de que tenga los documentos para demostrar el monto que ganó en el pasado (pueden ser declaraciones de impuestos) y los ingresos que espera tener este año (por ejemplo, una carta de su contador o del gerente de la empresa, estados de cuenta financieros, presupuestos, recibos u otra información).

Ejemplo: Servicio de banquetes de David

David trabaja para el gobierno durante la semana, pero hace algunos años empezó un negocio de servicio de banquetes en los fines de semana durante el verano para tener ingresos adicionales. El negocio está prosperando. Cada año la empresa de David gana un poco más que el año anterior:

- Hace tres años, la empresa ganó $5000.
- Hace dos años, la empresa ganó $7000.
- El año pasado, ganó $9000.

Con base en la tendencia de los últimos 3 años, David espera ganar $11,000 este año por el trabajo en servicio de banquetes. Él debe escribir $11,000 en la solicitud, donde introduzca sus ingresos de trabajo por cuenta propia. Esto es adicional al salario que gana en su empleo en el gobierno.

ACERCA DE LOS PROMEDIOS

Si cree que este año ganará aproximadamente la misma cantidad que ganó en los últimos 3 años, calcule el promedio de esos años e introduzca la cantidad en la solicitud.

Así es cómo funciona:

1. Encuentre los montos de ganancias netas en sus declaraciones de impuestos de los últimos 2 o 3 años consecutivos.
2. Sume todos los montos.
   - *¿Es negativo alguno de los montos (Ejemplo: $ - 924.00)? En cambio, si la respuesta es sí, use $0.00 para ese año.*
3. Divida el número entre la cantidad de montos de ingresos con los que empezó.
   - *Si tiene los montos de **3** años, divida la cantidad entre 3 para obtener el promedio.*
   - *Si tiene los montos de **2** años, divida la cantidad entre 2 para obtener el promedio.*
4. Introduzca el promedio en la parte de "Ingresos por trabajo por cuenta propia" de su solicitud.

INGRESOS DE OTRAS FUENTES

3. Ingresos de otras fuentes

Usted o las personas que viven con usted pueden tener ingresos que no provienen de un empleo ni de trabajos por cuenta propia. Si recibe estos ***ingresos de otras fuentes*** de forma regular ***regular,*** también debe incluirlos en su solicitud.

¿Usted o alguna de las personas que vivirá con usted recibe ingresos regulares de...?
Nota: Incluya los ingresos por niños menores de 18 años.

- ☐ Pensión alimenticia
- ☐ Pagos de anualidades
- ☐ Reservas de las Fuerzas Armadas
- ☐ Manutención de menores*
- ☐ Seguro por discapacidad
- ☐ Distribuciones
- ☐ Dividendos
- ☐ ***Donaciones***
  - ➤ *Ejemplos en la siguiente página*
- ☐ ***Intereses provenientes de bienes*** (por ejemplo, de cuentas bancarias y otras inversiones)
  - ➤ *Más detalles en la página 10, en "Términos útiles"*
- ☐ Pensiones
- ☐ Asistencia pública (PA)**
- ☐ Inmueble en alquiler
  - ➤ *Use el ingreso neto por alquiler de propiedades*
- ☐ Seguro Social o SSI
  - ➤ *Use el monto total de cada mes, antes de los descuentos.*
- ☐ Beneficios por desempleo
- ☐ Compensación del trabajador

Estos son ejemplos de ***ingresos de otras fuentes***.
Si respondió "sí" a cualquiera de los anteriores, incluya los montos en la parte "Ingresos de otras fuentes" de su solicitud.

RECUERDE

- Incluya los ***ingresos de otras fuentes*** solo si los recibe ***regularmente*** (semanalmente, cada dos semanas, mensualmente o anualmente). No incluya los ***pagos únicos***.
- En la solicitud incluya el monto de dinero que recibiría de cada fuente durante un año completo. Hágalo incluso si no recibe el pago durante un año completo.
  Por ejemplo: Usted recibe pagos por desempleo cada semana, pero sabe que los pagos se suspenderán dentro de pocos meses. Incluya el monto total que recibiría en un año si no se fueran a suspender los pagos. Vaya a la página 4 para saber cómo calcular el ingreso anual de sus pagos regulares.

** ¿Recibe manutención de menores por orden de un tribunal y asistencia pública (PA)? Asegúrese de incluir el monto total pagado por manutención de menores. Por ejemplo, si recibe pagos "de paso", el monto total de manutención de menores pagado puede ser diferente del que recibe cada mes.*

*** Sus ingresos de asistencia pública se calcularán de acuerdo con las reglas de lugares "según el pago". Si va a una **entrevista**, el entrevistador revisará toda su documentación para hacer el cálculo.*

¿Qué es el impuesto sobre ingresos derivados de donaciones?

Si personas que no viven con usted le dan dinero o ayuda para pagar las cuentas de manera ***regular***, se trata de ***ingresos provenientes de donaciones.*** Usted debe incluirla en su cálculo de ingresos.

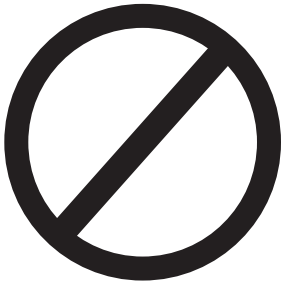
Ejemplos:

- Sus padres pagan su factura de electricidad cada mes y el promedio es de aproximadamente $100 al mes. Debe incluir los $100 por mes en sus ingresos en su solicitud.
- Un amigo o un pariente le da $20 en efectivo cada semana para ayudarle a pagar los gastos. Debe incluir los $20 por semana en sus ingresos en su solicitud.

Si lo invitan para una ***entrevista***, necesitará llevar documentos para probar que recibe este ingreso por donación de manera regular. Por ejemplo, asegurarse de depositar inmediatamente los pagos en efectivo en su cuenta bancaria para que sus estados de cuenta del banco reflejen los pagos regulares que recibe. Puede probar que alguien más le paga las facturas con copias de los cheques cobrados.

Nota: Los siguientes no son ingresos derivados de donaciones y no deben incluirse en su cálculo de ingresos: (1) donación de víveres para los niños de su hogar, (2) el valor de un almuerzo escolar gratuito o con descuento o (3) el valor de las comidas proporcionadas a adultos mayores o a los necesitados.

Ingresos no incluidos



Hay algunas excepciones respecto a lo que se debe incluir como ingreso:

- Ingresos de empleo de niños menores de 18 años de edad
- Cualquier ingreso mayor de $480 que gane el ***estudiante*** a tiempo completo, dependiente mayor de 18 años de edad
- Monto global de pagos
  Ejemplos: Pagos de seguros • Herencia
- Ingresos únicos, no recurrentes o esporádicos (incluidas las ***donaciones únicas***)
- Pagos o reembolsos de gastos médicos
- Pagos por cuidos de niños bajo tutela temporal
- Asistencia financiera estudiantil pagada directamente al estudiante o a la institución educativa
- Valore en dólares de las estampillas de alimentos o SNAP
- Donación de víveres para los niños de su hogar
- Valor del almuerzo escolar gratuito o de bajo costo
- Valor de las comidas proporcionadas a los adultos mayores o a los necesitados

No incluya estos elementos en el cálculo de sus ingresos.

Preguntas frecuentes

Preguntas frecuentes

INGRESOS DE EMPLEO

¿Por qué debo determinar mi *ingreso anual*? ¿Puedo poner solo lo que gané el año pasado?

Usted y las personas que viven con usted serán ***elegibles*** con base en la cantidad de dinero que ganen en el futuro. Es buena idea revisar los documentos de impuestos del último año, pero no es suficiente. Cada año es diferente. Por eso debe introducir el monto que gana actualmente y la frecuencia con que recibe pagos. También es por eso que debe incluir los bonos que recibe o espera recibir ***regularmente*** y ***los ingresos de otras fuentes***.

Mi hija adulta es estudiante a tiempo completo que trabaja después de la escuela. ¿Se incluyen sus ingresos?
Si un estudiante a tiempo completo mayor de 18 años de edad es declarado como dependiente por los padres o el tutor legal, solo se debe incluir $480 de sus ***ingresos de empleo*** como ingresos.

Me pagan en efectivo. ¿Cómo puedo probar que estos son mis ingresos?
Es importante que lleve un registro de sus ingresos en efectivo. Cada vez que reciba dinero en efectivo, anote el monto, la fecha y quién le pagó. Guarde el registro de pagos en efectivo en un lugar seguro.

Si tiene una cuenta bancaria, deposite de inmediato el dinero en efectivo. De tal manera, el banco tendrá un registro de que a usted le pagaron regularmente. Está bien si necesita sacar de vuelta el dinero del banco. Su estado de cuenta bancaria aún muestra el depósito.

Recuerde: Si gana más de cierta cantidad de dinero en efectivo, también debe reportar los ingresos en su declaración de impuestos. Sus formularios de impuestos indicarán cuál es el monto.

Recibo pagos *ocasionalmente* o por episodios. ¿Cómo puedo calcular mis ingresos?
Puede ser difícil calcular su ingreso anual si no recibe pagos de forma ***regular***. Trabajar para un proveedor de banquetes algunos días para ganar dinero adicional, los trabajos de atención médica per diem (por día), los trabajos temporales y los trabajos de actuación pueden ser ejemplos de trabajos ocasionales o episódicos que realiza para un empleador.

¿Ha ganado ingresos ocasionalmente o por episodios en los últimos 3 años? Si la respuesta es sí, agregue el monto que ganó en los tres años juntos y divida la cantidad entre 3. Este número es su ingreso anual promedio de ese trabajo. Luego, calcule cuánto ganará este año realizando el mismo tipo de trabajo. Compare ese número con su promedio anual. ¿Cuál es mayor? Use el número más alto en la sección “Ingresos por trabajo por cuenta propia” de su solicitud.

¿Qué pasa si mis ingresos cambian después de presentar la solicitud y luego me invitan a una *entrevista* para vivienda?
Guarde todos los documentos y registros que confirmen sus ingresos actuales. Si cambian sus ingresos (por ejemplo, tiene un nuevo empleo o le dan un aumento), también debe llevar los documentos que demuestren el monto que ganará en el futuro. El entrevistador volverá a calcular sus ingresos.

INGRESO DE TRABAJO POR CUENTA PROPIA

Me invitaron a una entrevista para optar a una vivienda asequible. ¿Qué documentos debo presentar para confirmar mis ingresos de trabajos por cuenta propia?
Debe confirmar cuánto ganó en el pasado por este tipo de trabajo y cuánto espera ganar este año.

Para confirmar ingresos anteriores, lleve las declaraciones de impuestos de los últimos 3 años consecutivos como trabajador por cuenta propia en este tipo de trabajo. Puede llevar información de los últimos 2 años consecutivos si no tiene la de 3 años.

Para confirmar los ingresos que espera tener este año, lleve una carta de su contador o del gerente de la empresa, estados de cuenta financieros, presupuestos, recibos u otra información que respalde el monto de dinero que espera ganar.

¿Qué pasa si he trabajado por cuenta propia en determinado tipo de trabajo durante menos de 2 años?
Necesitará documentos que demuestren hasta la fecha de la entrevista, que ha sido trabajador por cuenta propia en este tipo de trabajo durante 2 años o más. Si no puede proporcionar esta información de los últimos 2 años consecutivos, probablemente no será elegible.

Incluso si usted piensa que este puede ser el caso, debe incluir su ***ingreso neto de trabajo por cuenta propia*** en la solicitud. No olvide incluir ningún ingreso. Pueden pasar varios meses antes de recibir noticias respecto a una entrevista, así que es posible que en ese momento ya tenga 2 años de tener ingresos de trabajo por cuenta propia. Asegúrese de llevara a la entrevista los documentos que demuestren cuánto ya ha ganado por este tipo de trabajo por cuenta propia y cuánto espera ganar este año.

TÉRMINOS ÚTILES

Términos útiles

Bienes (Assets): Los bienes son artículos de valor que se pueden convertir en dinero en efectivo. Una cuenta de ahorros es un bien en efectivo. El banco paga un interés sobre el bien. El interés es el ingreso proveniente de ese bien. Otros ejemplos: acciones, bonos, fondos mutuos, cuentas de mercado monetario. Consulte ***Intereses provenientes de bienes***, a continuación, para obtener más información.

Contratista independiente (Independent Contractor): Una persona o empresa a quien contratan otras personas para realizar determinado tipo de trabajo cuando lo necesitan. Generalmente el contratista y la persona que lo contrata tienen un acuerdo o contrato.

Elegible/elegibilidad (Eligible/Eligibility): Sus ingresos deben caer entre determinados límites y cumplir con otros requisitos de solicitud para calificar para obtener una vivienda asequible. Otros requisitos incluyen proporcionar documentos para comprobar sus ingresos y pasar una revisión de su crédito y sus antecedentes. Si usted y las personas que viven con usted cumplen con todos los requisitos, usted es elegible.

Entrevista (Interview): Después del plazo límite para presentar la solicitud, se colocarán todas las solicitudes en un orden al azar. Empezando por la parte superior de la lista, se revisan las solicitudes y si parecen ser elegibles, se llama a los solicitantes para realizar una entrevista y continuar el proceso de selección. Si lo invitan a una entrevista debe llevar documentos para confirmar la información de sus ingresos.

Estudiante (Student): Una persona con estatus de estudiante a tiempo completo (de acuerdo con la escuela de la persona) durante 5 meses del año calendario. No es necesario que los 5 meses sean consecutivos. En el cálculo de los ingresos solo se incluyen $480 del empleo de un estudiante a tiempo completo dependiente.

Ingreso anual (Annual Income): El monto de dinero que recibe como pago en un año, calculado del ingreso bruto por empleo, el ingreso neto de trabajo por cuenta propia y los ingresos de otras fuentes.

Ingreso bruto (Gross Income): Sus ganancias salariales totales anuales (cada año), sueldos, pagos y otros montos de dinero que recibe por trabajos y otras fuentes, antes de pagar los impuestos. A menudo, su ingreso es superior al pago que usted recibe. La mayoría de las personas declaran el ingreso bruto en la solicitud. En cambio, los trabajadores independientes declaran el ingreso neto recibido por el trabajo por cuenta propia.

Ingreso neto (Net Income): El monto de ingreso recibido después de restar los impuestos, los gastos y otras deducciones. El ingreso neto se utiliza para calcular los ingresos provenientes de un trabajo por cuenta propia.

Ingresos de otras fuentes (Income from Other Sources): Ingresos que recibe regularmente, que no provienen de un empleo. Por ejemplo, los beneficios del Seguro Social o como veterano, asistencia pública o manutención de menores.

Ingresos del empleo (Income from Employment): Ingresos que recibe por trabajo que realiza para un empleador (no para usted mismo). Los ingresos brutos se utilizan para declarar los ingresos provenientes de un empleo.

Ingresos derivados de donaciones (Gift Income): Ingresos que recibe regularmente de alguien que no vive con usted. Por ejemplo: Sus padres pagan sus servicios cada mes o un amigo o pariente le envía regularmente un cheque para ayudarle a pagar los comestibles y otros gastos. Los ingresos derivados de donaciones pueden ser en efectivo, pero no tienen que serlo.

Ingresos ocasionales o episódicos (Occasional or Episodic Income): Ingresos recurrentes que no se pagan en intervalos constantes o esperados. Los trabajos temporales, los trabajos de temporada o los trabajos de actuación pueden ser ejemplos de trabajos recurrentes que se pagan por episodios u ocasionalmente.

Ingresos por trabajo por cuenta propia (Income from Self-Employment): Los ingresos que gana trabajando para usted mismo, como propietario de una empresa o prestando servicios. Incluyen los trabajos y contratos independientes, así como otros trabajos por encargo. Los ingresos netos se utilizan para declarar en la solicitud los ingresos provenientes de un trabajo por cuenta propia. Si su ingreso neto es de $400 o más al año, debe declarar ese ingreso en su solicitud. *Nota: si su empresa es una Sociedad Anónima Calificada de Acuerdo con el Subcapítulo S (S-corporation), se utiliza el ingreso bruto de la empresa que se declara en el Anexo K-1 (Schedule K-1) además de los salarios brutos ganados del W-2.*

Ingresos (Income): Ganancias salariales, sueldos, pagos u otros montos de dinero que usted recibe.

Intereses provenientes de bienes (Interest from Assets): Si asiste a una entrevista, los entrevistadores calcularán sus ingresos por intereses provenientes de bienes, tales como las cuentas bancarias y otras inversiones. Si todos sus bienes tienen un valor menor de $5000, se agrega a sus ingresos el interés que ganan. Si todos sus bienes tienen un valor mayor de $5000, se agrega a sus ingresos el interés que ganan o un 0.06 % de su valor, el monto que sea mayor.

Pagos únicos (One-time Payment): Ingresos que no recibió regularmente antes y que no espera recibir nuevamente en el futuro. Este dinero no se incluye en el cálculo de los ingresos.

Regular/regularmente (Regular Basis/Regularly): Si de forma regular recibe ingresos de cualquier fuente, o "regularmente", esto significa que recibe un pago constante o esperado en un intervalo de tiempo. Los ingresos recibidos cada día, cada semana, cada 2 semanas, dos veces al mes, una vez al mes, cada trimestre o cada año son ejemplos de ingresos regulares.

Viviendas asequibles (Affordable Housing): Viviendas en la Ciudad de Nueva York para personas con ingresos inferiores a determinado monto. Por lo general una vivienda se llama "asequible" si una persona paga un máximo aproximado de un tercio de sus ingreso por el alquiler o los costos de vivienda.

NYC Housing Connect
www.nyc.gov/housingconnect
Find and Apply for Affordable Housing
NYC Department of Housing Preservation & Development
NYC HDC New York City Housing Development Corporation
facebook.com/NYCHPD
@nychousing
www.nyc.gov/housingconnect
www.nyc.gov/hpd
Visit www.nyc.gov/housingconnect to get more information or to apply online.
This document is for informational purposes only. This is not an application for affordable housing. Filling out this document does not guarantee that you will receive an affordable unit.